

# **Izrada twinning projektnih sažetaka**

**18. siječnja 2012.**

# Što je Twinning? (I)

---

## Twinning:

- Instrument pomoći zemljama korisnicama u razvoju moderne i učinkovite administracije, sa razvijenim strukturama, ljudskim resursima i potrebnim vještinama upravljanja, te jedan od glavnih alata EU za pomoć pri izgradnji institucija

## Cilj Twinninga:

- Pružanje potpore zemlji korisnici, putem razvoja ljudskih resursa, modernizacije i reorganizacije javne uprave, te usklađivanja zakona i propisa s pravnom stečevinom EU

# Što je Twinning? (II)

---

- Twinning se temelji na razmjeni znanja i iskustava stručnjaka iz javnog sektora. Područja pokrivena Twinningom isključivo su u nadležnosti države
- Ciljevi Twinning projekata moraju biti valjano definirani, mjerljivi i ostvarivi
- Rezultati twinninga moraju biti direktno povezani s usvajanjem određenog područja pravne stečevine Europske unije, te dati specifičan i izravan doprinos izgradnji institucija u zemlji korisnici

# Tko je tko u Twinningu?

---

**Europska komisija**

**Zemlja članica**

Nacionalna kontakt točka (NCP)  
Voditelj projekta (PL)  
Dugoročni Twinning savjetnik (RTA)  
Kratkoročni stručnjaci (STE)

**Zemlja korisnica**

Provedbeno tijelo (CFCA-SAFU)  
Nacionalna kontakt točka (NCP)  
Korisnička institucija  
Voditelj projekta (PL)  
Suradnik dugoročnog Twinning savjetnika  
Suradnici kratkoročnih savjetnika

**Twinning projektni sažetak**  
**Twinning projektni prijedlog**

**Twinning ugovor**

# Vrste Twinninga

---

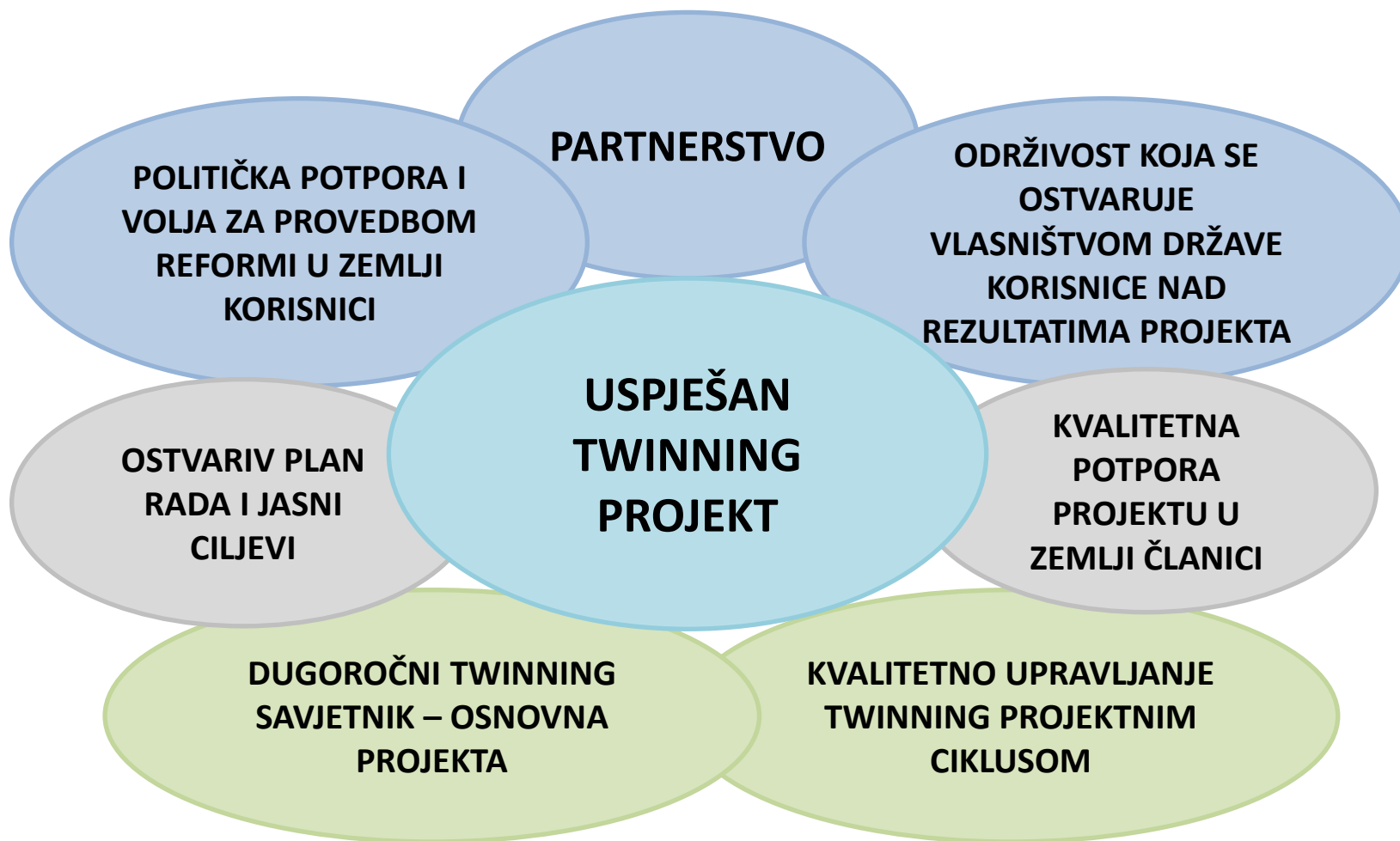
## Twinning

- Budžet projekta iznad 250.000 EUR
- Dugoročni savjetnik za Twinning boravi u zemlji korisnici
- Mogućnost stvaranja konzorcija zemalja članica EU
- Razdoblje implementacije projekta: najmanje 12 mjeseci

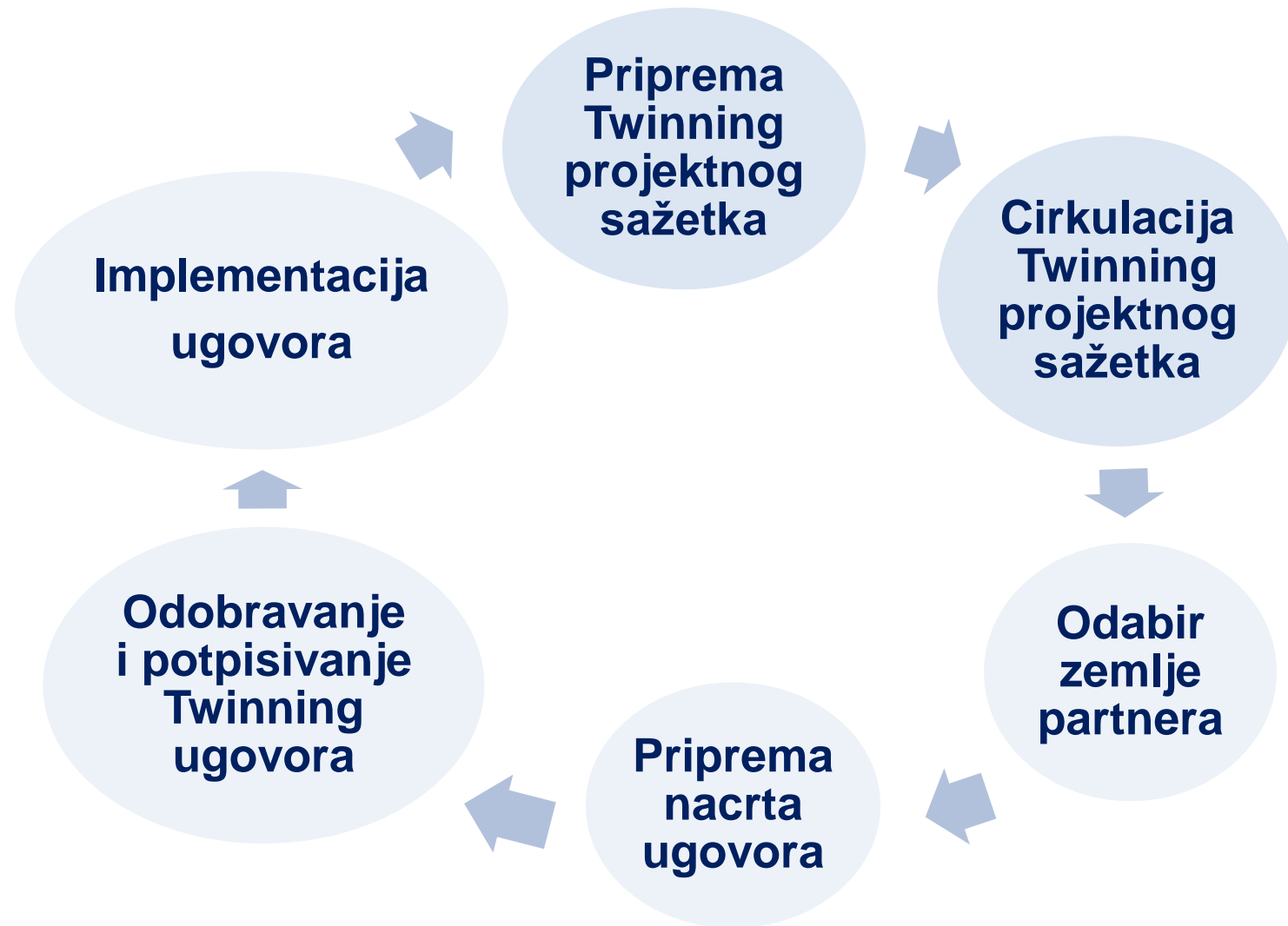
## Twinning Light

- Budžet projekta do 250.000 EUR
- Nema Dugoročnog savjetnika za Twinning
- Nema mogućnosti stvaranja konzorcija
- Razdoblje implementacije projekta: 6 mjeseci (iznimno do 8 mjeseci)

# Osnovne značajke Twinninga



# Twinning projektni ciklus



# Tko je tko u Twinning projektom ciklusu (I)



- Ugovorno tijelo (Contracting authority)
- Potpisnik ugovora zadužen za pripremu ugovora, nadzor implementacije i plaćanja
- Osiguravanje poštivanja procedura i ostvarenja obveznih rezultata



- Ex-ante kontrola, osiguravanje primjene Twinning pravila
- Nadzor implementacije projekta/ostvarenja obveznih rezultata

# Tko je tko u Twinning projektom ciklusu (II)

## Korisnička institucija

- Priprema Twinning projektni sažetak
- Implementira projekt u suradnji sa TW partnerima
- Obvezuje se na ispunjenje obveznih rezultata zajedno sa TW partnerima
- Dodjeljuje voditelja projekta i suradnika stalnom savjetniku (RTA counterpart)



- Programiranje projekata; član upravljačkog odbora TW projekta
- Nadzor implementacije projekta/ostvarenja obveznih rezultata

# Twining projektni sažetak kao vrsta natječajne dokumentacije

---

- Prezentira potrebe korisničke institucije
- Definira krajnji cilj, svrhu i rezultate koji se žele postići projektom
- Definira aktivnosti kojima će se postići rezultati
- Identificira pretpostavke na kojima se projekt temelji
- Identificira karakteristike voditelja projekta, stalnog savjetnika i kratkoročnih stručnjaka

---

# Dijelovi Twinning projektnog sažetka



# Basic Information

---

- **Programme** – definira program npr. IPA 2009
- **Twinning Number** – dodjeljuje ga Komisija
- **Title** – naslov projekta (Twinning komponente)
- **Sector** – definira sektor u kojem se implementira projekt
- **Beneficiary country** – naziv zemlje korisnice

# Objectives (I)

---

## Overall Objective(s):

- Definira krajnji cilj projekta
- Kako projekt doprinosi zemlji korisnici
- Nije dostižan Twinning projektom



## Project purpose:

- Definira središnju svrhu projekta
- Svrha projekta biti će postignuta definiranim rezultatima te će doprinijeti ostvarenju krajnjeg cilja
- Dostižna je Twinning projektom

# Objectives (II)

---

❖ **Contribution to Accession Partnership/  
Stabilisation and Association Agreement/  
Programme of the Government of the Republic of  
Croatia for assumption and implementation of the  
acquis communautaire:**

- Definira kako projekt doprinosi navedenim ugovorima, programima, strategijama
- Izravna poveznica sa rezultatima projekta

# Background and justification

---

- Opisuje situaciju u sektoru kako bi se prezentirao trenutni status i nedostaci, opisuje potrebe i željenu situaciju u budućnosti
- Doprinosi razumijevanju potrebe za projektom (važan izvor informacija za potencijalne partnere)

# Linked activities

---

- Prezentira druge relevantne projekte implementirane u sektoru, kronološki, navodeći vremenski kontekst te osnovne ciljeve projekta
- Ne uključuje samo EU inicijative
- Izbjegavanje dupliciranja rezultata/aktivnosti



# Results

---

- Definira rezultate koji će dovesti do ispunjenja svrhe projekta
- Mjerljivi, ostvarljivi u vremenskom kontekstu projekta, u pasivu
- Usklađeni sa predviđenim aktivnostima, precizni
- Broj rezultata u skladu sa trajanjem/proračunom projekta
- Indikatori ostvarenja pojedinih rezultata; mjerljivi i usklađeni sa aktivnostima

# Activities

---

- Definira aktivnosti koje će dovesti do pojedinih rezultata
- Usklađene sa rezultatima (dovode do rezultata, povezane sa rezultatima numerički, u izravnoj vezi sa indikatorima ostvarenja rezultata)
- Ostvarive Twinning projektom, u aktivu
- Detaljizirane za TW light - proračun
- Definiran broj studijskih putovanja (trajanje i broj učesnika)
- Obvezno umetanje zahtjeva vezanog uz prezentaciju projekta u javnosti (visibility)

# Means/ Input from the MS Partner Administration

---

- Definira karakteristike voditelja projekta, stalnog savjetnika i kratkoročnih stručnjaka
- Obvezna uporaba obveznih i poželjnih karakteristika
- Profil mora biti nediskriminatoran, definirati iskustvo, obvezni zahtjevi iz predloška
- Izravan utjecaj na proces evaluacije
- Definira zadatke voditelja projekta, stalnog savjetnika i kratkoročnih stručnjaka
- Utjecaj općeg projektnog sažetka

# Institutional Framework (I)

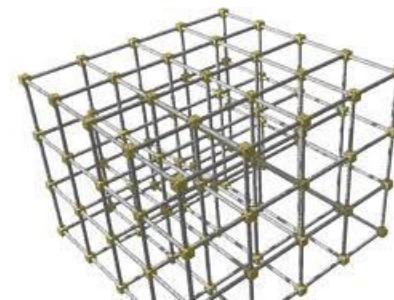
---

- Opisuje institucije koje sudjeluju u projektu te definira direktne učesnike (npr. uprave unutar ministarstava)
- Navodi institucionalnu strukturu te moguću povezanost između struktura (Mogućnost umetanja organigrama)
- Detaljno prezentira dijelove strukture izravno uključene u projekt

# Institutional Framework (II)

---

- Opisuje potencijalnu promjenu strukture uzrokovanu twinning projektom
- Obvezna upotreba teksta iz predloška:
  - ✓ Odredbe vezane uz upravljački odbor i obveze korisničke institucije - Twinning light
  - ✓ Odredbe vezane uz obveze korisničke institucije - Twinning



# Budget

---

- Definira ukupno alocirana sredstva i izvore financiranja
- Obvezno navođenje sufinansiranja u relativnom iznosu
- Mogućnost alociranja sredstava za podugovaranje unutar twinning ugovora (obvezno navesti iznos i namjenu)
- Obvezna upotreba teksta iz predloška:
  - ✓ Maksimalni postotak izdvojen za troškove prevođenja (7%)
  - ✓ Odredbe vezane uz troškove prezentacije projekta u javnosti (visibility) i revizorske troškove -Twinning light



# Implementation Arrangements

---

- Prema zahtjevu predložka
- Definiira kontakte SAFU-a, korisničke institucije, uključujući SPO-a, voditelja projekta i suradnika stalnog savjetnika (RTA counterpart)
- Definiira broj ugovora (navodeći jedan ugovor sa indikativnim iznosom)
- Definiira podatke relevantne za izvješćivanje (samo za TW light)
- Definiira jezik projekta (samo za TW light)

# Implementation Schedule (indicative)

---

- Definira vrijeme cirkulacije projektnog sažetka (kvartal i godina) – pratiti predložak – fusnota
- Definira vrijeme početka aktivnosti (kvartal i godina)
- Definira vrijeme završetka projekta – implementacije aktivnosti (kvartal i godina)
- Definira vrijeme trajanja projekta – pratiti predložak (pravno trajanje – trajanje aktivnosti)



# Sustainability, Crosscutting issues, Conditionality and sequencing

---

- **Sustainability:**

- ✓ Opisuje načine na koji će se osigurati održivost projekta

- **Crosscutting issues:**

- ✓ Opisuje specifične teme (npr. diskriminaciju, zaštitu okoliša i slično)

- **Conditionality and sequencing:**

- ✓ Navodi potencijalne uvjetovanosti i nužan slijed aktivnosti (uskladiti sa projektnim sažetkom cjelokupnog projekta) – suspenzivna klauzula

# Annexes (I)

---

- **Logical framework matrix in standard format (compulsory):**
  - ✓ Standardni oblik [logičke matrice](#)
  - ✓ Navodi krajnji cilj, svrhu, rezultate i aktivnosti projekta, u potpunosti u skladu sa onima navedenim u TW projektnom sažetku
  - ✓ Definiira sufinanciranje u relativnom iznosu
  - ✓ Navodi OVI-e- indikatori postignuća rezultata (nužno moraju biti jasni, nedvosmisleni, mjerljivi te proizlaziti iz aktivnosti)-uskладiti sa indikatorima ostvarenja pojedinih rezultata (IoA)
  - ✓ Precizira načine implementacije aktivnosti
  - ✓ Navodi pretpostavke nužne za implementaciju projekta te izvore informacija
  - ✓ Navodi preduvjete (nužna usklađenost sa točkom 10 TW projektnog sažetka)

# Annexes (II)

---

- **Detailed implementation chart (optional)** – dio predložka, koristiti kod regularnog twinninga
- **Contracting and disbursement schedule by quarter for full duration of programme (including disbursement period) (optional)** – dio predložka, koristiti kod regularnog twinninga
- **Reference to feasibility /pre-feasibility studies (optional)**
- **List of relevant Laws and Regulations (optional)**
- **Reference to relevant Government Strategic plans and studies (may include Institution Development Plan, Business plans, Sector studies etc) (optional)**

# Pitanja

---



# Kontakti

---

Dalija Budiša

Ured za Twinning SAFU

[twinning@safu.hr](mailto:twinning@safu.hr)